



**SLIEM GHALIK**  
**MARIJA**  
**IMMAKULATA**

*Fr Charles Buttigieg*



L-Immakulata mimlija bil-Grazzja quddiem Alla

Alla permezz tal-anglu Gabrijel ikellem lill-Madonna u jindirizzaha bhala dik li hija ‘mimlija bil-grazzja’. Il-kelma Griega għall-grazzja hija *charis*, waqt li dik Ebrajka hija *hanan*, termini li jfissru wkoll ‘favur quddiem Alla’. Il-Bibbja turina kontinwament dan il-kobor tal-Madonna bhala l-qaddejja ta’ Alla mimlija bil-grazzja. Din l-istorja ta’ imħabba hija inizzjattiva ta’ Alla li jitfa’ l-harsa tiegħu fuq din il-kreatura ‘grazzjuża’. Sa mill-eterinità Alla għażel biex tkun Omm Ibnu, waħda minn ulied Israel, tfajla Lhudija minn Nazaret tal-Galilija, “... xebba mgħarrsa ma’ raġel jismu Ġużeppi, mid-dar ta’ David. Din ix-xebba kien jsimha Marija.” (Lq 1:26-27). Dik li kienet fost iċ-ċkejknin ta’ Israel giet magħżula sabiex tkun Omm il-Feddej,

l-Immakulata Kuncizzjoni. Kien għalhekk li l-anglu fit-tħabbira tiegħu, isellem lil Marija bhala “mimlija bil-grazzja”, bil-Grieg originali: *kecharitomene* (bil-Latin: *gratia plena*) liema kelma hija marbuta mat-terminu *charis* u mal-verb *charito* (Lq 1:28). Marija tilqa’ bil-ferħ il-missjoni fdata lilha: “Hawn hi l-qaddejja tal-Mulej; ikunli skont kelmtek” (Lq 1:38).

### **L-Immakulata Kuncizzjoni fil-Bibbja**

Interessanti li fil-Bibbja, Marija hija mxebbha mas-sigra taqbad bla ma tinħaraq fl-episodju fejn Mosè jiltaqa’ ma’ Alla fuq il-Ħoreb kif naraw f’Ezodu 3:2-5. San Girgor Nissenu jgħidilna hekk: “Kif fuq il-muntanja l-għolliq kien jaqbad bla ma jinħaraq, hekk ukoll il-Verġni Marija welldet lil Dak li hu dawl u baqgħet verġni”. Għaliex Marija hija

mimlija bil-grazzja u bil-qdusija u d-dnub qatt ma għamel parti mill-eżistenza tagħha kif nemmnu fid-domma tal-Immakulata. Insibu wkoll is-shaba bhala figura tal-preżenza ta’ Alla, s-shaba li takkumpanja lill-poplu Lhudi fid-deżert, issa fil-Ġdid Testment takkumpanja lil Marija kif naqraw: “Il-Qawwa tal-għoli tghattik...” (Lq 1:35). Il-Madonna hija mxebbha mal-ġnien, anzi mal-għalqa tad-dwieli (il-*kerem*, il-Karmelu), kif insibu fil-Ktieb tal-Bin Sirak 24:23-25: “Jien bhal dielja, irmajt żraġen il-ġmiel tagħhom, jien l-Omm ta’ l-Imħabba sabiħa fejn tinsab kull grazzja”. Il-Madonna hija marbuta mas-sigra jew mar-rimja ta’ Ġesse kif raffigurat fil-pittura ta’ Geertgen tot Sint Jans tal-1490 li tinsab fir-Rijksmuseum ta’ Amsterdam. Il-Madonna hija tassew dak il-ġnien tassew sabiħ, kollu safi u

qđusija: ‘Tota pulchra es Maria.’ Marija mhabbra mill-profeti hija l-Eva l-ġdida (ara Is 7:14 u Ġer 31:22).

Insemmu ukoll l-episodju taż-żjara tagħha għand Elizabetta ġewwa Ain Karim, vjaġġ ta’ madwar 130 km: “F’dawk il-ġranet, Marija gamet u marret thaffef lejn il-ġholjiet f’belt tal-Lhudija, dahlet għand Zakkarija u sellmet lil Elizabetta. Marija baqgħet għand Elizabetta għal xi tliet xhur u mbagħad reġgħet lura lejn darha” (Lq 1:39-56). Għandna t-tislama ta’ Santa Elizabetta lill-Madonna: “Imbierka inti fost in-nisa u mbierək il-frott tal-ġuf tiegħek”, u l-innu ta’ tifhir li johroġ minn fomm Marija: il-Magnificat (Lq 1:46-55).

## L-Immakulata Kuncizzjoni fil-Istorja tal-Knisja

F’talba antika nsibu b’kelmiet profondi dwar il-kobor ta’ Marija mimlija bil-grazzja: “Ifraħ, o Vergni Marija, għax int sibt grazzja quddiem Alla; Int li emmint għall-kelmiet ta’ l-anġlu Gabrijel: filwaqt li bqajt xebba bla mittiefsa. Omm Alla, itlob għalina!” Fil-Bażilka ta’ San Marku ġewwa Venezja nsibu mużajk ferm interessanti tas-seklu tnax tal-Annunzjazzjoni, fejn l-anġlu jidher lill-Madonna waqt li kienet qed ittella’ l-ilma mill-bir. Il-ġarra tal-ilma hija simbolu tal-Madonna mimlija bil-grazzja li bħala reċipjent tilqa’ lil Ġesù fil-ġuf tagħha sabiex tagħtih lid-dinja. B’din it-thabbira li saret lil Marija mill-anġlu,

immarkat il-bidu tal-milja taż-żminijiet permezz tal-misteru tal-Inkarnazzjoni ta’ Sidna Ġesù Kristu. Marija hi għalhekk l-Omm dejjem Vergni li tat lil Sidna Ġesù Kristu lid-dinja u li tkompli turih lid-dinja ta’ kull żmien fil-ħajja tal-Knisja. Illum f’Nazaret wiehed isib il-Bażilika tal-Annunzjazzjoni, il-post mill-iktar sagru fejn il-Madonna laqgħet fi hđanha l-Kelma ta’ Alla li saret laham għalina. Anke l-eqdem knisja fid-dinja dik ta’ Dura Europos fis-Sirja l-episodju tat-thabbira tal-Madonna huwa marbut mal-Madonna ttella’ l-ilma mill-bir.

Missirijiet il-Knisja jsejħu lill-Madonna bit-titlu Grieg ta’ *Panaghia*, jiġifieri dik li hi ‘kollha kemm hi qaddisa’, jiġifieri mfawra bil-qđusija, mimlija bl-Ispirtu





s-Santu u li hija tassew 'Omm Alla, *Theotokos*. Il-Papa San Ġwanni Pawlu II, fl-Enciklika tiegħu, *Redemptoris Mater*, dwar

is-sehem tal-Madonna fil-Misteru ta' Kristu u tal-Knisja, fin-numru 8 jikteb: "B'mod tassew speċjali u eċċezzjonali, Marija hi

marbuta ma' Kristu, u bl-istess mod hi maħbuba għal dejjem f'dan l-Iben il-Maħbub, l-Iben li hu ta' l-istess natura tal-Missier, u



li fih tingabar il-milja kollha tal-glorja tal-grazzja.”

Anke l-hidma ekumenika qeghda tifhem aktar dan l-gharfien dwar ir-rabta tal-Madonna ma' Kristu kif rajna fid-dokument ta' stqarrija komuni dwar il-Madonna bit-titlu: “Marija: grazzja u tama fi Kristu”, imhejji mill-Kummissjoni Internazzjonali Anglikana - Kattolika. Ta' min jghid ukoll li l-Knisja Kopta fl-Egittu fil-kalendarju liturgiku taghha ghandha tletin festa marbuta mal-Madonna mimlija

bil-grazzja. Ejjew ahna lkoll insellmu lil Marija Immakulata b'din l-istess tislama 'Mimlija bil-Grazzja', halli ahna ukoll inkunu taht l-istess harsien taghha fil-mixja taghna f'hajjitna.

### Bibliografija

De Fiores, S., *Maria nel mistero di Cristo e della Chiesa*, Roma 1995.

De la Potterie, I., “Kecharitomene en Lc 1,28. Etude Philologique”, in *Biblica* 68 (1987) 357-382.

Muzj, M.G., “Madre di Dio ‘Roveto ardente’”, in *Riparazione Mariana* 1 (1992).

O'CARROLL, M., *Theotokos. A Theological Encyclopedia of the Blessed Virgin Mary*, Washington - Delaware 1982.

PASSARELLI, G., *L'icona della Madre di Dio, con inno Akathistos*, Milano 1992.

Quarles, C.L. “The Protoevangelium of James as an alleged parallel to creative historiography in the synoptic birth narratives”, in *Bulletin for Biblical Research* 8 (1998) 139-149.

Rossier, F., “Kecharitomene (Lk.1:28) in the light of Gen 18:16-33: a matter of quantity”, in *Marian Studies* 55 (2004) 159-183.

Sendler, E., *Le Icone Bizantine della Madre di Dio*, Milano 1995.

STACPOOLE, A. (ed.), *Mary's Place in Christian Dialogue*, Middlegreen (U.K.) 1982.